



## (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**TÜV 02 ATEX 1921 X**

(4) Gerät: Digital-Tacho Typ EExHOG 161...

(5) Hersteller: HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG

(6) Anschrift: D-10967 Berlin, Planufer 92b

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 02 YEX 192457 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014:1997**

**EN 50018:2000**

**EN 50019:2000**

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G EEx de IIC T6 bzw. T5**

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG

TÜV CERT-Zertifizierungsstelle

Am TÜV 1

D-30519 Hannover

Tel.: 0511 986-1470

Fax: 0511 986-2555

Der Leiter

Hannover, 25.10.2002



**TÜV NORD CERT**

(13) **A N L A G E**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 02 ATEX 1921 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Digital-Tacho Typ EExHOG 161... dient zum Messen von Drehzahlen an drehenden elektrischen Maschinen. Er besteht aus einem Gehäuse in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung mit einem Anschlusskasten in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit.

Technische Daten:

Bemessungsdrehzahl	5600 1/min
mit Wellendichtring nach Zeichnung 74140A	T5
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 bis 65 °C
ohne Wellendichtring nach Zeichnung 74141A	T6
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 bis 70 °C
Bemessungsspannung	bis 30 V
Bemessungsstrom ohne Last	bis 100 mA

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 02 YEX 192457 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

Der Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur ist nicht auf dem o. g. Gerät angegeben. Er kann den obigen technischen Daten bzw. der Betriebsanleitung entnommen werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen



TÜV NORD CERT GMBH & CO KG

**TÜV NORD CERT**

Am TÜV 1  
30519 Hannover

## Prüfbericht

Prüflabor  
Explosionsgeschützte Betriebsmittel und  
Überwachungseinrichtungen

Prüfbericht Nr. 02 YEX 192457 vom 25.10.2002

Auftraggeber: HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG  
Planufer 92b  
D-10967 Berlin

Prüfgegenstand: Digital-Tacho Typ EEXHOG 161...

Beurteilungs- EN 50 014:1997 Allgemeine Bestimmungen  
grundlagen: EN 50 018:2000 Druckfeste Kapselung "d"  
EN 50 019:2000 Erhöhte Sicherheit "e"

Auftragsnummer: YEX192457

Bearbeiter: Herbert Peters

Eingang des Prüfungsgenstands: 13.02.2002

Prüfdatum: bis 08.10.2002

Dieser Bericht umfasst 3 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses Prüfberichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser Prüfbericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.



### 1. Beschreibung des Prüfgegenstandes:

Der Digital-Tacho Typ EExHOG 161... dient zum Messen von Drehzahlen an drehenden elektrischen Maschinen. Er besteht aus einem Gehäuse in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung mit einem Anschlusskasten in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit.

#### Technische Daten:

Bemessungsdrehzahl	5600 1/min
mit Wellendichtring nach Zeichnung 74140A	T5
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 bis 65 °C
ohne Wellendichtring nach Zeichnung 74141A	T6
Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur	-20 bis 70 °C
Bemessungsspannung	bis 30 V
Bemessungsstrom ohne Last	bis 100 mA

### 2. Kennzeichnung des Prüfgegenstandes:



II 2 G EEx de IIC T6 bzw. T5

### 3. Erläuterungen zu den Beurteilungsgrundlagen:

Das o. g. Gerät wurde nach den auf der ersten Seite genannten Normen einer Typprüfung unterzogen.

### 4. Eingereichte Prüfungsunterlagen:

		unterschrieben am
Beschreibung	(6 Blatt)	20.08.2002
Zeichnung Nr.:	74140A	11.03.2002
	74141A	12.10.2001
	25089a	29.04.2002
Betriebsanleitung:	(2 Seiten)	30.09.2002

### 5. Hinweise für Herstellung, Errichtung und Betrieb:

Der Bereich der zulässigen Umgebungstemperatur ist nicht auf dem o. g. Gerät angegeben. Er kann der EG-Baumusterprüfbescheinigung bzw. der Betriebsanleitung entnommen werden.

Die o. g. Geräte sind in der Fertigung mit einem PTC (T6: Typ B59975-c120-A70 und T5: Typ B59965-c120-A70) auszurüsten.

Die Überdruckprüfung im Rahmen der Stückprüfung kann entfallen, da in der Typprüfung eine Überdruckprüfung mit dem 4fachen Bezugsdruck bestanden wurde.

Die Anschlusskästen sind mit Leitungseinführungen und Blindstopfen auszustatten, die mindestens nach EN 50 014:1992 und EN 50019:1994 bescheinigt worden sind.

Die Temperaturbeständigkeit der Anschlussleitungen, Leitungseinführungen und Blindstopfen muss mindestens  $-20^{\circ}\text{C}$  bis  $80^{\circ}\text{C}$  betragen.

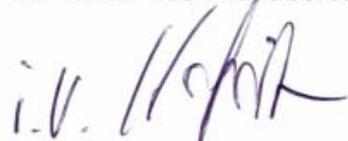
Die Anschlussklemmen können durch Baugleiche, die nach der Richtlinie 94/9/EG bescheinigt worden sind, ersetzt werden.

## 6. Prüfergebnis:

Die einzelnen Prüfschritte sind im vertraulichen Prüfprotokoll 02 YEX 192457 vom 08.10.2002 dokumentiert.

Die Zertifizierung wird empfohlen.

Der Leiter des Prüflabors:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'i.v. K. Schwedt'.

Dipl.-Ing. Karl-Heinz Schwedt

Der Sachverständige:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'H. Peters'.

Dipl.-Ing. Herbert Peters